

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
97/C 274/01	Ecu.....	1
97/C 274/02	Informatieprocedure — Technische voorschriften ⁽¹⁾	2
97/C 274/03	Advies door het Adviescomité voor concentraties uitgebracht tijdens zijn 41e vergadering op 13 november 1996 met betrekking tot een voorontwerp van beschikking in zaak IV/M.774 — Saint-Gobain/Wacker Chemie/NOM ⁽¹⁾	3
97/C 274/04	Permanente openbare inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen	5
97/C 274/05	Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (melk en zuivelproducten)	5
97/C 274/06	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.910 — CLF CCB (Dexia)/San Paolo/Crediop) ⁽¹⁾	6
97/C 274/07	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.934 — Auchan/Leroy Merlin/Ifil/La Rinascente) ⁽¹⁾	6
97/C 274/08	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.936 — Siebe/APV) ⁽¹⁾	7
97/C 274/09	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak nr. IV/M.966 — Philips/Lucent Technologies) ⁽¹⁾	7
97/C 274/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak nr. IV/M.981 — Fortis/ASLK-CGER) ⁽¹⁾	8

<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
	II Voorbereidende besluiten	
	Commissie	
97/C 274/11	Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Beschikking 92/481/EEG van de Raad van 22 september 1992 betreffende een actieprogramma voor de uitwisseling tussen ambtelijke diensten van de lidstaten, van nationale ambtenaren die belast zijn met de tenuitvoerlegging van communautaire wet- en regelgeving inzake de interne markt (KAROLUS-programma)	9
<hr/>		
	III Bekendmakingen	
	Commissie	
97/C 274/12	Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen	10
<hr/>		
	Rectificaties	
97/C 274/13	Rectificatie van het bericht van permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker (nr. 1/1997) (PB C 224 van 23. 7. 1997)	11

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

ECU (1)

9 septembre 1997

(97/C 274/01)

Bedrag in nationale valuta voor één eenheid:

Belgische en Luxemburgse frank	40,6777	Finse mark	5,90130
Deense kroon	7,50028	Zweedse kroon	8,46890
Duitse mark	1,97003	Pond sterling	0,683943
Griekse drachme	309,198	US-dollar	1,08590
Peseta	166,175	Canadese dollar	1,50342
Franse frank	6,62527	Yen	129,015
Iers pond	0,727520	Zwitserse frank	1,61722
Lire	1918,92	Noorse kroon	8,09807
Gulden	2,21892	IJslandse kroon	78,4668
Oostenrijkse schilling	13,8636	Australische dollar	1,48753
Escudo	199,816	Nieuw-Zeelandse dollar	1,70470
		Zuid-Afrikaanse rand	5,10751

De Commissie heeft een telexdienst met automatisch antwoordmechanisme in gebruik genomen die elke gebruiker, op diens aanvraag per telex, de omwisselingskoers in de voornaamste valuta geeft.

Deze dienst functioneert elke dag van 15.30 uur tot de volgende dag 13.00 uur.

De gebruiker dient als volgt te handelen:

- telex nr. 23789 te Brussel kiezen;
- zijn eigen telexadres geven;
- de code „cccc” vormen die het automatisch antwoordmechanisme in werking stelt en hem de omwisselingskoersen van de ecu per telex geeft;
- de mededeling niet onderbreken vóór het einde van de boodschap dat aangegeven wordt door het teken „ffff”.

Noot: De Commissie heeft telekopieerapparaten met automatische beantwoorder (nr. 296 10 97 en nr. 296 60 11) die dagelijkse gegevens betreffende de berekening van de landbouwomrekeningskoersen verstrekken.

(1) Verordening (EEG) nr. 3180/78 van de Raad van 18 december 1978 (PB L 379 van 30.12.1978, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1971/89 (PB L 189 van 4.7.1989, blz. 1).

Besluit 80/1184/EEG van de Raad van 18 december 1980 (Overeenkomst van Lomé) (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 34).

Beschikking nr. 3334/80/EGKS van de Commissie van 19 december 1980 (PB L 349 van 23.12.1980, blz. 27).

Financieel Reglement van 16 december 1980 voor de toepassing van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 23).

Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad van 16 december 1980 (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1).

Beschikking van de Raad van Gouverneurs van de Europese Investeringsbank van 13 mei 1981 (PB L 311 van 30.10.1981, blz. 1).

Informatieprocedure — Technische voorschriften

(97/C 274/02)

(Voor de EER relevante tekst)

- Richtlijn 83/189/EEG van de Raad van 28 maart 1983 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften (PB L 109 van 26. 4. 1983, blz. 8).
- Richtlijn 88/182/EEG van de Raad van 22 maart 1988 houdende wijziging van Richtlijn 83/189/EEG (PB L 81 van 26. 3. 1988, blz. 75).
- Richtlijn 94/10/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 maart 1994 tot tweede substantiële wijziging van Richtlijn 83/189/EEG (PB L 100 van 19. 4. 1994, blz. 30).

Door de Commissie ontvangen kennisgevingen van nationale voorstellen van technische voorschriften

Referentie ⁽¹⁾	Titel	Vervaldatum van de standstill-termijn van drie maanden ⁽²⁾
97/420/NL	Beschikking Casinospelen 1996	31. 10. 1997
97/422/A	Verordening van de bondsminister voor vrouwenzaken en consumentenbescherming inzake kenmerking van additieven die gentechnologisch vervaardigd zijn	30. 10. 1997
97/423/D	Aanvullende technische contractvoorwaarde — Waterbouw (ZTV-W) voor waterbouwkundige staalconstructies „Leistungsbereich” 216/1)	3. 11. 1997
97/426/NL	Beschikking van ... 1997, houdende verlening van een vergunning tot het organiseren van een Bankloterij en een Giroloterij (Beschikking Bankloterij en Giroloterij)	5. 11. 1997
97/427/NL	Beschikking van ... 1997, houdende verlening van een vergunning tot het organiseren van een instantloterij (Beschikking instantloterij 1996)	3. 11. 1997
97/429/NL	Vaststelling maat middellijn aalkistjes	3. 11. 1997
97/430/NL	Regeling vrijstelling sleepnetvisserij	3. 11. 1997
97/431/NL	Banconcuts en Prepacked Bacon 1978	3. 11. 1997
97/432/NL	Verordening gezondheidsvoorschriften vissersvaartuigen	3. 11. 1997
97/433/NL	Verordening gezondheidsvoorschriften visafslagen	3. 11. 1997
97/434/NL	Verordening gezondheidsvoorschriften visverwerkende bedrijven	3. 11. 1997
97/435/NL	Verordening grootte-aanduiding voorverpakte verse mosselen	3. 11. 1997
97/436/NL	Reglement voor de binnenvisserij 1985	3. 11. 1997

⁽¹⁾ Jaar — registratienummer — kennisgevende lidstaat.

⁽²⁾ Periode tijdens dewelke een ontwerp niet mag worden goedgekeurd.

⁽³⁾ Geen standstill-termijn omdat de Commissie de motivering inzake de urgentie heeft aanvaard.

⁽⁴⁾ Geen standstill-termijn, want het betreft hier technische specificaties of andere eisen die vergezeld gaan van fiscale of financiële maatregelen in de zin van artikel 1, punt 9, tweede alinea, derde streepje, van Richtlijn 83/189/EEG.

⁽⁵⁾ Informatieprocedure stopgezet.

De Commissie vestigt de aandacht op het arrest „CIA Security” van 30 april 1996 in zaak C-194/94, waarin het Hof van Justitie een interpretatie van de artikelen 8 en 9 van Richtlijn 83/189/EEG geeft die inhoudt dat derden zich erop kunnen beroepen bij de nationale rechter; deze dient de toepassing van een niet overeenkomstig de richtlijn aangemeld nationaal technisch voorschrift te weigeren.

Met dit arrest wordt de mededeling van de Commissie van 1 oktober 1986 (PB C 245 van 1. 10. 1986, blz. 4) bevestigd.

Het feit dat niet aan de verplichting tot kennisgeving is voldaan, impliceert dus dat de desbetreffende technische voorschriften niet kunnen worden toegepast jegens derden.

Voor eventuele inlichtingen over de kennisgevingen kunt u terecht bij de nationale diensten waarvan een lijst is gepubliceerd in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* C 324 van 30 oktober 1996.

ADVIES

door het Adviescomité voor concentraties uitgebracht tijdens zijn 41e vergadering op 13 november 1996 met betrekking tot een voorontwerp van beschikking in zaak IV/M.774 — Saint-Gobain/Wacker Chemie/NOM

(97/C 274/03)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Het Comité is het ermee eens dat de aangemelde operatie een concentratie in de zin van artikel 3 van de concentratieverordening vormt en dat deze concentratie een communautaire dimensie in de zin van artikel 1 heeft.
2. Het Comité is het ermee eens dat er vijf relevante productmarkten zijn: de markt voor siliciumcarbide (SiC) voor metallurgische toepassingen, de markt voor ruw gekristalliseerd SiC, de markt voor bewerkt SiC voor slijptoeepassingen, de markt voor bewerkt SiC voor vuurvaste toepassingen en de markt voor bewerkt SiC voor andere industriële toepassingen. Het Comité is het inzonderheid eens met de conclusie van Commissie dat bewerkt SiC voor slijptoeepassingen en bewerkt SiC voor vuurvaste toepassingen onderscheiden relevante productmarkten vormen, omdat vanwege hun uiteenlopende toepassingen de mogelijkheden om ze door andere producten te vervangen beperkt zijn. Een minderheid is van oordeel dat de aangemelde concentratie niet op basis van de aldus omschreven markten wordt geanalyseerd.
3. Een meerderheid van de leden van het Comité is het met de Commissie eens wat de geografische markt betreft. Het Comité is inzonderheid van oordeel dat de relevante geografische markt voor SiC voor slijptoeepassingen en vuurvaste toepassingen de EER is. Een minderheid is het hiermee oneens en is van oordeel dat de geografische markt ruimer is.
4. De meerderheid van de leden van het Comité is van oordeel dat het „fixed costs dilemma” niet van toepassing is met betrekking tot de beoordeling van de uit de aangemelde operatie voortvloeiende marktmacht. Een minderheid heeft hierover geen standpunt ingenomen.
5. Een meerderheid van de leden van het Comité is van oordeel dat de „failing company defence” niet van toepassing is. Een minderheid is van oordeel dat ESK niet in staat zou zijn daadwerkelijk op de betrokken markten te concurreren, indien de aangemelde concentratie zou worden verboden. Deze minderheid is van oordeel dat de „failing company defence” van toepassing is.
6. Een meerderheid van de leden van het Comité is het met de Commissie eens dat de aangemelde operatie niet tot een belangrijke technische en economische vooruitgang in de zin van artikel 2, lid 1, onder b), leidt. Een minderheid is het hiermee oneens.

7. Een meerderheid van de leden van het Comité is het met de Commissie eens dat, indien de operatie tot stand zou worden gebracht in de vorm waarin zij is aangemeld, dit zou leiden tot in het leven roepen van een machtspositie van de partijen op de EER-markten voor SiC-korrels voor slijptoepassingen en vuurvaste toepassingen, die tot gevolg zou hebben dat een daadwerkelijke mededinging op de gemeenschappelijke markt op significante wijze wordt belemmerd. Een minderheid is het op grond van de analyse van de potentiële concurrentie en van de relevante geografische markt hiermee oneens.
 8. Een meerderheid van de leden van het Comité is het met de Commissie eens dat de partijen een machtspositie op de markten voor SiC voor slijptoepassingen en vuurvaste toepassingen zullen bekleden, indien de antidumpingmaatregelen van kracht blijven. Een minderheid is het om de in punt 7 uiteengezette redenen hiermee oneens.
 9. Een meerderheid van de leden van het Comité is het met de Commissie eens dat de partijen een machtspositie op de markten voor SiC voor slijptoepassingen en vuurvaste toepassingen zullen bekleden, zelfs indien de antidumpingmaatregelen binnen zes maanden na de beschikking in deze zaak worden opgeheven. Een minderheid is het hiermee oneens en is van oordeel dat de opheffing van de antidumpingmaatregelen alle bezwaren uit het oogpunt van de concurrentie zou wegnemen.
 10. Wat de door de partijen voorgestelde verbintenissen betreft, is een meerderheid van de leden van het Comité van oordeel dat deze ontoereikend en ongeschikt zijn om de concurrentieverstorende gevolgen van de operatie op de betrokken markten weg te nemen. Een minderheid is het hiermee oneens.
 11. Een meerderheid van de leden van het Comité is het met de Commissie eens dat operatie IV/M.774 — Saint-Gobain/Wacker Chemie/NOM op grond van artikel 8, lid 3, onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt alsook onverenigbaar met de werking van de EER-Overeenkomst zou moeten worden verklaard.

Een minderheid is van oordeel dat de operatie onder toepassing van artikel 2, lid 2, van de verordening valt, zodat zij op grond van artikel 8, lid 2, van genoemde verordening verenigbaar met de gemeenschappelijke markt alsook verenigbaar met de werking van de EER-Overeenkomst kan worden verklaard.
 12. Het Comité verzoekt de Commissie rekening te houden met de tijdens de vergadering aan de orde gestelde punten.
 13. Het Comité beveelt aan dat zijn advies in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt.
-

Permanente openbare inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 570/88 van de Commissie van 16 februari 1988 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen

(97/C 274/04)

(*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen L 55 van 1 maart 1988, bladzijde 31*)

Inschrijving nr. 213

Datum van het besluit van de Commissie: 29 augustus 1997

(in ecu/100 kg)

Formule			A/C—D		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimum-verkoop prijs	Boter \geq 82 %	in ongewijzigde staat	—	—	—	—
		concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid	in ongewijzigde staat		—		—	
	concentraat		—		—	
Maximum-steunbedrag	Boter \geq 82 %		125	121	—	121
	Boter < 82 %		120	116	—	—
	Boterconcentraat		154	150	154	150
	Room		—	—	54	—
Verwerkingszekerheid	Boter		138	—	—	—
	Boterconcentraat		170	—	170	—
	Room		—	—	60	—

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (melk en zuivelproducten)

(97/C 274/05)

(*Zie de mededeling in Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen L 360 van 21 december 1982, bladzijde 43*)

(in ecu/100 kg)

Permanente openbare inschrijving	Inschrijvingsnummer	Datum van het besluit van de Commissie	Maximum-steunbedrag	Bestemmingszekerheid
Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap (PB L 45 van 21. 2. 1990, blz. 8)	173	29. 8. 1997	179	197

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.910 — CLF CCB (Dexia)/San Paolo/Crediop)**

(97/C 274/06)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 27 juni 1997 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Frans en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste bladzijde);
- in elektronische vorm in de „CFR”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 397M0910. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht; voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 29 29-424 55; fax (352) 29 29-427 63.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.934 — Auchan/Leroy Merlin/Ifil/La Rinascente)**

(97/C 274/07)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 16 juni 1997 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Frans en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste bladzijde);
- in elektronische vorm in de „CFR”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 397M0934. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees Gemeenschapsrecht; voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 29 29-424 55; fax (352) 29 29-427 63.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.936 — Siebe/APV)**

(97/C 274/08)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 16 juni 1997 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste bladzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 397M0936. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht; voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Telefoon (352) 2929 42 455, fax (352) 2929 42 763.

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak nr. IV/M.966 — Philips/Lucent Technologies)**

(97/C 274/09)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 20 augustus 1997 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Engels en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste bladzijde);
- in elektronische vorm in de „CEN”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 397M0966. Celex is het geautomatiseerde documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht; voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Telefoon (352) 2929 42 455, fax (352) 2929 42 763.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak nr. IV/M.981 — Fortis/ASLK-CGER)**

(97/C 274/10)

(Voor de EER relevante tekst)

1. Op 1 september 1997 ontving de Commissie een aanmelding van een beoogde concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad ⁽¹⁾ waarin werd medegedeeld dat de onderneming Fortis AG SA, Brussel, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van genoemde verordening volledig zeggenschap verkrijgt over de onderneming ASLK-CGER Bank, Brussels, door de aankoop van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de desbetreffende ondernemingen zijn:
 - Fortis: bank- en verzekeringswezen,
 - ASLK-CGER: bank- en verzekeringswezen.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van Verordening (EEG) nr. 4064/89 kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter nog aangehouden.
4. De Commissie verzoekt belanghebbende derden haar hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) of per post, onder vermelding van referentie IV/M.981 — Fortis/ASLK-CGER aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie (DG IV)
Directoraat B — Task Force Fusiecontrole
Kortenberglaan 150
B-1040 Brussel.

⁽¹⁾ PB L 395 van 30. 12. 1989, blz. 1. Verordening gerectificeerd in PB L 257 van 21. 9. 1990, blz. 13.

II

(Vorbereidende besluiten)

COMMISSIE

Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Beschikking 92/481/EEG van de Raad van 22 september 1992 betreffende een actieprogramma voor de uitwisseling tussen ambtelijke diensten van de lidstaten, van nationale ambtenaren die belast zijn met de tenuitvoerlegging van communautaire wet- en regelgeving inzake de interne markt

(KAROLUS-programma)

(97/C 274/11)

COM(97) 393 def. — 97/0214(COD)

(Door de Commissie ingediend op 24 juli 1997)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100 A,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Economische en Sociaal Comité,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 189 B van het Verdrag,

Overwegende dat het KAROLUS-programma, dat bij Beschikking 92/481/EEG van de Raad van 22 september 1992 is vastgesteld, afloopt op 31 december 1997;

Overwegende dat is aangetoond dat het programma dienstig is voor de totstandbrenging van nauwere samenwerking door de uitwisseling van ervaringen op het gebied van de tenuitvoerlegging van het Gemeenschapsrecht inzake de interne markt;

Overwegende dat het programma twee jaar moet worden verlengd in afwachting dat na uitvoerig overleg een nieuw programma wordt voorgesteld;

Overwegende dat het programma behoort open te staan voor de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE's) overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de Europa-overeenkomsten of in de Aanvullende Protocollen bij de associatieovereenkomsten betreffende de deelneming aan communautaire programma's;

Overwegende dat het programma behoort open te staan voor de EVA-landen die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, alsook voor Cyprus op basis van aanvullende kredieten, volgens dezelfde regels als die welke voor de EVA-landen die partij zijn bij de EER-Overeenkomst gelden, overeenkomstig met die landen af te spreken procedures, waarbij de wijze van deelneming te zijner

tijd door de betrokken partijen nader moet worden bepaald.

Overwegende dat deze verlenging zal kunnen plaatsvinden binnen de grenzen van het NGB dat aanvankelijk is bepaald in artikel 11 van Beschikking 92/481/EEG,

HEBBEN DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking 92/481/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Lid 1 van artikel 11 wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. Het programma heeft een looptijd van zeven jaar en de uitvoering ervan begint met het begrotingsjaar 1993.”;

2. Het volgende artikel 11 bis wordt ingevoegd:

„Artikel 11 bis

Het programma staat open voor de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa (LMOE's) overeenkomstig de voorwaarden die zijn vastgesteld in de Europa-overeenkomsten of in de Aanvullende Protocollen bij de associatieovereenkomsten betreffende de deelneming aan communautaire programma's.

Het programma staat open voor de EVA-landen die partij zijn bij de EER-Overeenkomst, alsook voor Cyprus op basis van aanvullende kredieten, volgens dezelfde regels als die welke voor de EVA-landen die partij zijn bij de EER-Overeenkomsten gelden, overeenkomstig met die landen af te spreken procedures.

De wijze van deelneming zal te zijner tijd door de betrokken partijen nader worden bepaald.”

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

Wijziging van het bericht van inschrijving voor de vaststelling van de restitutie of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen

(97/C 274/12)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 211 van 12 juli 1997)

Op bladzijde 10, onder I. Inschrijving, wordt punt 2 als volgt gelezen:

- „2. De totale hoeveelheid waarvoor de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie (¹), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1259/97 (²), bedoelde maximumrestitutie of minimumbelasting bij uitvoer kan worden vastgesteld, bedraagt ongeveer 2 000 000 ton.”.
-

RECTIFICATIES

Rectificatie van het bericht van permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker (nr. 1/1997)

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen C 224 van 23 juli 1997)

(97/C 274/13)

Bladzijde 25, in de lijst van bevoegde instanties:

in plaats van: „Belgisch interventie- en restitutiebureau (BTRB), Brussel”

en

„Ministère de l'agriculture (BIRB), Luxembourg”

te lezen: „Belgisch interventie- en restitutiebureau (BIRB), Brussel” en

„Ministère de l'agriculture, Luxembourg”.
